

GRUNDIG

made for you

EL TELSİZİ KULLANIM KILAVUZU

GWT 2000

tr

en

2

İÇİNDEKİLER

3

GÜVENLİK BİLGİLERİ

3

Ambalaj İçin Uyarı!

3

Pil İçin Uyarı!

3

WEEE Elektronik Atıkların Bertarafı:

3

Yasaklı Madde Kullanımının Kısıtlanmasına Uyum :

3

Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

4

EL TELSİZİNİN ŞARJ EDİLMESİ

4-5

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRMAYA HAZIRLANMASI

4

El telsizinin doğrudan şarj edilmesi

5

CİHAZIN GÖRÜNÜMÜ

6-11

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

6

El telsizinin açılıp kapatılması

6

Ses seviyesi kontrolü

6

Sinyal Gönderme ve Alma

7

Kanal seçimi

7

CTCSS¹/CDCSS² kodunun seçilmesi

8

Kanal Taraması

8

Genel kanal arama özelliğinin başlatılıp durdurulması

8

Belirli bir kanal arama özelliğinin başlatılıp durdurulması

8

Kanal aramaya devam edilmesi

8

Bir kanalın hariç tutulması

9

Çağrı Melodisi gönderilmesi

9

Çağrı Melodisinin seçilmesi / devre dışı bırakılması

9

Monitör (İzleme)

9

Tuş kilidi

9

'Anlaşıldı' sinyali

9

'Anlaşıldı' sinyalinin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

10

Kulaklık

10

Otomatik Kapanma

10

VOX¹ /iVOX² (handsfree - eller serbest)

12

TEKNİK ÖZELLİKLER



Ambalaj İçin Uyarı!

Ulusal Çevre Mevzuatımız gereği Ambalajlar, geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalajların normal ev çöpüne atılmaması, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atılması sağlanmalıdır.



Pil İçin Uyarı!

Ulusal Çevre Mevzuatımız gereği Üründe bulunan Pil uygun şekilde geri dönüştürülmeli veya yerel otoritenin belirttiği atık pil kutusuna atılmalıdır. Pili kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde şarj ediniz veya değiştiriniz. Pili geri dönüştürmek için lütfen yerel yetkili servise başvurun.



WEEE Elektronik Atıkların Bertarafı:

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalardan üretilmiştir. Bu sebepten, artık kullanılmayacak duruma geldiğinde, normal ev çöpüne atılmamalı, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için kullanılan bir toplama noktasına verilmelidir. Bu durum, ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan yanda görünen sembol ile belirtilir. Bu toplama yerlerini, lütfen bulunduğunuz yöredeki yerel yönetime sorunuz. Eski cihazları geri kazanıma vererek, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.



Yasaklı Madde Kullanımının Kısıtlanmasına Uyum :

EEE Yönetmeliğine Uygunudur. Aldığınız ürün, T.C.Çevre ve Orman Bakanlığı tarafından 30.05.2008 tarih ve 26891 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına Dair Yönetmelikte belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

PCB Uygunluğu:

"PCB (Poliklorlubifenil) içermez."

Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

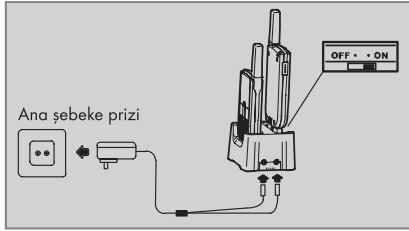
1. Maksimum pil ömrü için kısa süreli kullanmama durumunda otomatik kapanmayı aktif hale getirebilirsiniz.
2. Telsizi uzun süre kullanmayacaksınız cihazın altındaki on/off anahtarını off (kapalı) duruma getiriniz.
3. Telsizi sürekli sarjda bırakmayın. Şarj işlemi bitinde Adaptörü Prizden çıkartın.

EL TELSİZİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Şekilde gösterildiği gibi şarj ünitesine bağlayın. Güvenlik nedenleriyle, yalnızca birlikte verilen güç adaptörünü kullanın.

Not:

- Telsiziniz şarj olurken sinyal Göndermez/Almaz. El telsizi ünitelerinin alt tarafındaki ana şalteri ON (Açık) konumuna getirin.



İlk kullanımdan önce, el telsizini en az 18 saat şarj edin. El telsizi doğru biçimde bağlandığında, kırmızı LED'ler yanar. El telsizi tamamen şarj olduğunda bu ışıklar söner

Not:

- El telsizini, başka üreticilere ait şarj üniteleriyle şarj etmeyin.
- En iyi batarya ömrü için, tamamen şarj olduğunda telsizi şarj ünitesinden çıkarın

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRMAYA HAZIRLANMASI

Geçerli batarya şarjı ekranda belirtilir:



Not:

- Ekranda gösterge yanıp sönmeye başladığında ve sesli uyarı sinyalleri çaldığında el telsizinin hemen şarj edilmesi gerekir.

El telsizinin doğrudan şarj edilmesi



Güç adaptörünü, el telsizindeki kulaklığa/şarj yuvasına takın. Güvenlik nedenleriyle, yalnızca önerilen güç adaptörünü kullanın.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRMAYA HAZIRLANMASI

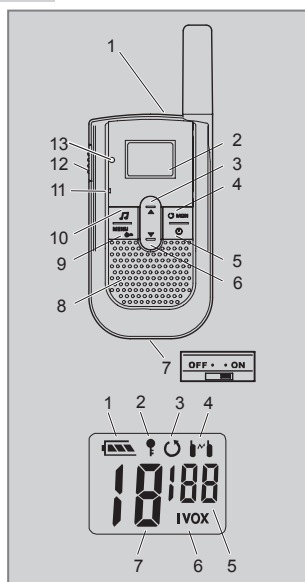
Not:

- Telsiziniz şarj olurken sinyal Göndermez/Almaz. El telsizi ünitelerinin alt tarafındaki ana şalteri ON (Açık) konumuna getirin.
- Aynı telsizi, aynı anda hem fişli ve hem de masa üstü şarj cihazında şarj etmeyin. En iyi batarya ömrü için, tamamen şarj olduktan sonra şarj bağlantısını kesin.

İlk kullanımdan önce, el telsizini en az 14 saat şarj edin. El telsizi doğru biçimde bağlandığında, kırmızı LED'ler yanar. El telsizi tamamen şarj olduğunda bu ışıklar söner.

CIHAZIN GÖRÜNÜMÜ

Ürünün özellikleri ve fonksiyonları aşağıdaki şemada gösterilmektedir.



El cihazı

1. Kulaklık / Pil Şarj girişi
2. Lcd Ekran
3. Ses seviyesi + / Ayarı Yükseltme
4. Kanal arama / Monitör düğmesi
5. On (Açık) / Off (Kapalı) düğmesi
6. Ses seviyesi - / Ayarı azaltma
7. Ana OFF (KAPALI) / ON (AÇIK) anahtarı
8. Hoparlör
9. Menü / Tuş kilidi düğmesi
10. Arama tonlarını aktarma düğmesi
11. Mikrofon
12. B/K (Bas Konuş) düğmesi
13. LED göstergesi

LCD Ekran

1. Batarya Göstergesi
2. Tuş kilidi
3. Kanal arama
4. Onay sinyali
5. CTCSS/CDCSS kodu
6. iVOX modu / VOX modu
7. Kanal Göstergesi

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Çalıştırma dizilerinin görüntüsü ve gösterimi

B/K (BasKonuş)

Gösterilen düğmeye basın.



B/K (BasKonuş)

Görüntülenen düğmeyi basılı tutun.



B/K (BasKonuş)

Gösterilen düğmeyi bırakın.



Ekran göstergesi.



Mikrofona konuşun.

El telsizinin açılıp kapatılması

Ana anahtar el telsizinin altına yerleştirilmiştir. El telsizini açmadan önce bu anahtarı ON (AÇIK) konumuna getirin.



El telsizi'ni açın.

Bir bip sesi duyulur. En son kullanılan kanal ve kod görüntülenir, Ready (Hazır) LED'i yanıp söner.



El telsizi'ni kapatın.

El telsizi'ni uzun süre kullanmayacaksınız, ana anahtarı OFF (KAPALI) konuma getirmenizi öneririz. Anahtar uzun süre OFF (KAPALI) konumda kalırsa, kanal ve kod varsayılan ayarına geri döner.

Ses seviyesi kontrolü



Ses seviyesini yükselt ya da azalt(16seviye)

Sinyal Gönderme ve Alma

Sinyal Gönderme

B/K (Bas Konuş) düğmesine bastıktan sonra, Transmit (Aktarma) LED'i yanar.

B/K (Bas Konuş) düğmesine 60 saniyeden uzun süre basılırsa, bir uyarı sinyali verilir. Aktarım kesilir.



B/K (Bas Konuş) düğmesi , Aktar

Not:El telsizini ağzınızdan yaklaşık 5-7 santim uzakta tutup, normal bir ses seviyesiyle konuşun. Diğer kullanıcılarla konuşmak için, ilgili el telsizleri aynı kanala ve CTCSS/CDCSS kodlarına ayarlanmalıdır.

Sinyal Alma



B/K (Bas Konuş) düğmesi Alma

Not:

B/K (Bas Konuş) düğmesi basılıyken radyo sinyalleri alınamaz.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Kanal seçimi

Özel Mobil Radyo telsizleri kayıt ve arama ücretleri gerektirmeden kullanılabilir. 446.000 MHz ilâ 446.100 MHz frekans aralığı içinde 8 radyo kanalı vardır.

1X , / , B/K (Bas Konuş) Kanalı seçip onayla

Kanal	Frekans (MHz)	Kanal	Frekans (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

CTCSS¹/CDCSS² kodunun seçilmesi

Her kanal için 38 analog (CTCSS 1 - 38) ve 83 dijital (CDCSS 39 - 121) kullanılabilir kod bulunmaktadır. Telsizleri kullanarak iletişim kurmak yalnızca, her biri aynı kanala ve CTCSS/CDCSS kodlarına ayarlandığında mümkündür.

Not:

- 1 CTCSS: Sürekli Ses Kodlu Susturma Sistemi = Seçici arama
- 2 CDCSS: Sürekli Dijital Kodlu Susturma Sistemi = Seçici arama

Not:

- Kanallar ve kodlar standart sesli iletişimle birlikte duyulamayan sinyaller olarak gönderilir. Sesli iletişim, ayarlanmış kanal ve kod alınanınkiyle aynı olduğu sürece alıcı cihazın hoparlörüne gönderilir.
- Başka bir kullanıcı tesadüfen aynı kanal ve kodu kullanıyorsa, aranan cihazı kullanan kişiyle birlikte farklı, boş bir kanala geçiş yapın.

2 X

Programlama modunu etkinleştir




B/K (Bas Konuş) düğmesi Kodu seçip onayla

Not:

- Buradaki bir istisna 0 (sıfır) kodudur. Bu ayar durumunda, ayarlı kanaldaki tüm aramalar, CTCSS/CDCSS koduna bakılmaksızın duyulabilir. Telsiz görüşmesine katılabilmek için, gerekli CTCSS/CDCSS kodunun ayarlanması şarttır.
- CTCSS/CDCSS kodu kullanmayan el telsizleriyle görüşmek isterseniz, kendi el telsizinizde CTCSS/CDCSS kodu olarak "0" (sıfır) seçmelisiniz.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Kanal Taraması

Sinyaller, sürekli bir döngüyle sekiz kanalda aranır. Ekranda,  simgesi belirir. Etkin bir kanal belirlendiğinde, kanal arama durur. Ready (Hazır) LED'i saniyede bir yanıp söner. Radyo görüşmesini etkinleştirmek için B/K (Bas Konuş) düğmesine basın. B/K (Bas Konuş) düğmesine basılmazsa, beş saniye sonra kanal arama devam eder.

Genel kanal arama özelliğinin başlatılıp durdurulması

“Genel kanal aramayı” çalıştırmak için, çıkış kanalının CTCSS/CDCSS kodunu 0 (sıfır) değerine ayarlayın. Arama durumu, sinyalle birlikte aktarılan koda bakılmaksızın sinyal alınan her kanalda durur.

 Kanal aramayı başlat/durdur

Not:

Çıkış kanalı, kanal arama etkinleştirildiğinde ayarlanan kanaldır.

Belirli bir kanal arama özelliğinin başlatılıp durdurulması



“Belirli kanal aramayı” çalıştırmak için, her kanalın CTCSS/CDCSS kodunu ayrı bir değere ayarlayın. Arama işlemi yalnızca, ayarlanan değerle eşleşen bir kanalda sinyal alındığında durur.

 Kanal aramayı başlat/durdur

Not:

“Belirli bir kanal arama” sırasında, belli bir kanalın tamamen aranması gerekiyorsa, bu kanal için kod 0 (sıfır) değerine ayarlanmalıdır.

Kanal aramaya devam edilmesi

 /  Kanal aramaya devam et

Bir kanalın hariç tutulması

Kanal arama işlemi sırasında bulunan bir kanal sonradan kullanım için düşünülmüyorsa, hariç tutulabilir. Yeni bir kanal arama başlatıldığında, tüm kanallar tekrar dikkate alınır. El telsizinin istenmeyen bir kanalda geçici olarak durdurulduğu sırada, bu kanalı hariç tutmak için

 /  düğmelerini 3 saniye basılı tutun.

 , 3 saniye  /  Kanal hariç tutulup kanal aramaya otomatik olarak devam edilir.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Çağrı Melodisi gönderilmesi



Çağrı Melodisi, diğer kullanıcılara, onlarla konuşmak istediğinizi belirtir. Bunun koşulu, diğer kullanıcıların aynı kanalı ve CTCSS/CDCSS kodunu kullanmalarıdır.

 Ses sinyali gönder

Çağrı Melodisinin seçilmesi / devre dışı bırakılması

Seçilebilecek 10 çağrı melodisi vardır. Çağrı melodisini devre dışı bırakmak için, "0" (sıfır) ayarını seçin.

3 X  Programlama modunu etkinleştir.

 ya da  B/K (Bas Konuş) Çağrı Melodisini seçip onayla.


Monitör (izleme)

Monitör (izleme) fonksiyonu, geçerli kanalda zayıf sinyallerin aranmasını etkinleştirir. Harici bir sinyal alırsanız, boş bir kanala geçin. Paraziti önlemek için diğer kullanıcılarla her zaman boş bir kanalda görüşün.

  Kanalı izle

  İzleme fonksiyonunu sonlandır

Tuş kilidi

Tuş kilidi fonksiyonu, ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini engeller. Tuş kilidi fonksiyonu etkinleştirildiğinde, ekranda  simgesi görülür.

Tuş kilidinin etkinleştirilmesi

Tuş kilidini etkinleştirmek için 3 sn Menu tuşuna basın.


Tuş kilidinin devre dışı bırakılması

Tuş kilidini devre dışı bırakmak için 3 sn Menu tuşuna basın.

'Anlaşıldı' sinyali

'Anlaşıldı' sinyali, B/K (Bas Konuş) düğmesinin bırakılması üzerine gönderilir. Bu, arayan kişiye, aktarımı sonlandığınızı belirtir.

'Anlaşıldı' sinyalinin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

El telsizini kapatın.  düğmesini basılı tutarken, el telsizini tekrar açın.

'Anlaşıldı' sinyali etkinleştirildiğinde, ekranda  simgesi görülür.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Kulaklık

El telsiziyle birlikte verilen kulaklığı kullanın. El telsizini, örneğin göğüs cebinize koyarak, ellerinizi serbest bırakabilirsiniz. Verilen kulaklıkta ilave bir **PTT** düğmesi vardır ve bu düğme, kulaklık üzerinden iletişim yapmak için kullanılır.

1. El telsizini kapatın.
2. Kulaklığın fişini bağlantı yuvasına takın.
3. El telsizini açın.

Not:

Kulaklığı takmadan önce el telsizini kapatın.

Otomatik Kapanma

El telsizi, belirli bir zaman sonra otomatik olarak kapanmak üzere ayarlanabilir. 30, 60 ya da 90 dakikalık süreler ayarlanabilir. "0" ayarı seçildiğinde fonksiyon devre dışı bırakılır.

5 x **MENU** Programlama modunu etkinleştir

▲ ya da **▼**, B/K (Bas Konuş) Süreyi seçip onayla

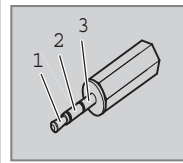
VOX¹ /iVOX² (handsfree - eller serbest)

Bu fonksiyon etkinken, ünite sesinizi ya da başka bir sesi tespit ettiğinde, el telsizi otomatik olarak aktarıma başlar.

Not:

Konuşmaya başladığınızda, el telsizinin aktarımından önce kısa bir gecikme olur.

VOX modunun etkinleştirilmesi



VOX modunda eller serbest fonksiyonunu kullanırken, konuşma kulaklık aracılığıyla aktarılır. Piyasada bulunabilen, PTT düğmesiz, 3 pimli, 2.5 mm jak fişe sahip bir kulaklık kullanın.

Pim atamaları:

1. Hoparlör
2. Mikrofon
3. Şase

Not:

Kulaklığı takmadan önce el telsizini kapatın. El telsiziyle birlikte gelen kulaklık PTT düğmesine sahip olduğundan, bu fonksiyon için tasarlanmamıştır.

1. El telsizini kapatın.
2. Kulaklığın fişini bağlantı yuvasına takın.
3. El telsizini açın.

EL TELSİZİNİN ÇALIŞTIRILMASI

4. Ekranda "VOX" ibaresi belirir.

¹ VOX: Sesle Çalıştırılan Aktarım = Gürültü tespiti

² iVOX: Akıllı Sesle Çalıştırılan Aktarım = Gürültü tespiti



VOX modunun devre dışı bırakılması

VOX modunu devre dışı bırakmak için, kulaklık fişini bağlantı girişinden çıkarın ya da B/K (Bas Konuş) düğmesine basın.

iVOX modunun etkinleştirilmesi

iVOX modunda eller serbest fonksiyonunu kullanırken, konuşma el telsizi aracılığıyla aktarılır. Aktarım için, el telsizindeki B/K (Bas Konuş) düğmesine basılması gerekir.

1. El telsizini kapatın.
2. B/K (Bas Konuş) düğmesini basılı tutarken, el telsizini tekrar açın.
3. Ekranda "iVOX" ibaresi belirir.

(*): Cihaz iVOX modunda iken 1 dakika sonra Time out 'a (uyarı sinyali) verir. Sinyali susturmak için  ya da  düğmelerine basın.

iVOX modunun devre dışı bırakılması

iVOX modunu devre dışı bırakmak için, el telsizini kapatıp açın.

VOX/iVOX hassasiyeti seçimi

VOX / iVOX modunda çalışmaya yönelik olarak, ortam gürültüsüne göre seçilebilen üç hassasiyet seviyesi vardır.

Seviye 1	Seviye 2	Seviye 3
Yüksek ortam gürültüsü	Normal ortam gürültüsü	Düşük ortam gürültüsü

4 x  Programlama modunu etkinleştir

 ya da  , B/K (Bas Konuş) Hassasiyeti seçip onayla

TEKNİK ÖZELLİKLER

Özellik	Değer
Çıkış gücü	0,5 W
Menzil	Açık alanda yaklaşık 5 km
Toplam çalışma süresi	12 saate kadar (%5 aktarım, %5 alım ve %90 bekleme süresine göre)
CTCSS	38
CDCSS	83
Şarj süresi (çift şarj ünitesi)	En az 18 saat
Şarj süresi (kulaklık / şarj girişi)	En az 14 saat
Şarj edilebilir batarya	Lityum iyon Batarya, 3,7 V 700 mAh
Güç kaynağı	Giriş: 230 V, 50 Hz Çıkış: 6 V, 200 mA

(*) : Uygun hava şartlarında arada hiçbir engelin olmadığı açık alandaki maksimum menzildir.İki cihaz arasındaki engellere bağlı olarak mesafe kısalmaktadır.

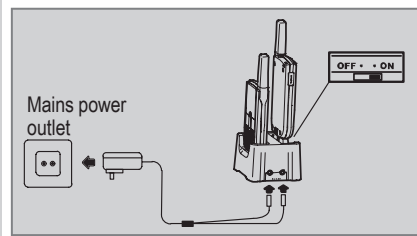
2	CONTENTS
3	CHARGING THE WALKIE TALKIES
3-4	PUTTING THE WALKIE-TALKIES INTO OPERATION
3	Charging the walkie-talkies directly
4	OPERATING ELEMENTS
5-11	OPERATING THE WALKIE-TALKIES
5	Switching the walkie-talkies on/off
5	Volume control
5	Transmitting and receiving
6	Selecting a channel
6	Selecting the CTCSS ¹ /CDCSS ² code
7	Scanning for a channel
7	Start/End global channel scanning
7	Start/End specific channel scanning
7	Resuming channel scanning
7	Excluding a channel
8	Transmit ringing tone
8	Selecting/Deactivating the ringing tone
8	Monitor
8	Key lock
8	Confirmation signal
8	Activating/Deactivating the confirmation signal
9	Headset
9	Automatic deactivation
9-10	VOX ¹ /iVOX ² (handsfree)
10	TECHNICAL PROPERTIES

CHARGING THE WALKIE TALKIES

Connect the charging station as illustrated in the diagram. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.

Note:

- Your radio will not Transmit/ Receive during charging. Set the main switch, located on the underside of the walkie talkies, to ON.



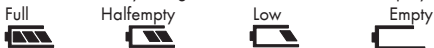
Before using the walkie talkies for the first time, charge them for at least 18 hours. When the walkie talkies are connected correctly, the red LEDs light up. They go out when the walkie talkies are fully charged.

Note:

- Do not charge the walkie talkies with charging units from other manufacturers.
- For optimal battery life, remove the radio from the charger after fully charging.

PUTTING THE WALKIE-TALKIES INTO OPERATION

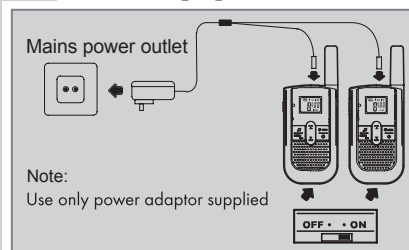
The current battery charge status is indicated in the display:



Note:

- The walkie talkies need to be recharged as soon as the indicator flashes in the display and acoustic warning signals are issued.

Charging the walkie-talkies directly



Note:

Use only power adaptor supplied

Connect the power adapter plug to the headset/charging socket on the walkie talkies. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.

PUTTING THE WALKIE-TALKIES INTO OPERATION

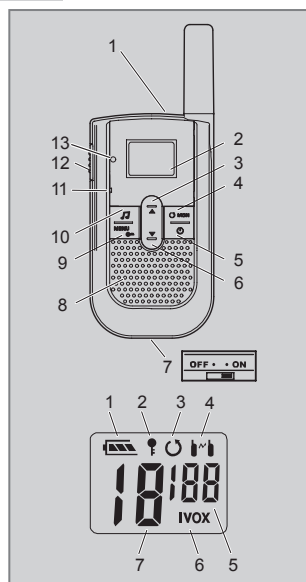
Note:

- Your radio will not Transmit / Receive during charging. Set the main switch, located on the underside of the walkie-talkies, to ON.
- Do not charge the same radio with plug in charger and drop in charger simultaneously
- For optimal battery life, disconnect the charging connection after fully charging.

Before using the walkie talkies for the first time, charge them for at least 14 hours. When the walkie talkies are connected correctly, the red LEDs light up. They go out when the walkie talkie are fully charged.

OPERATING ELEMENTS

The features and functions of the product are depicted in the diagram below.



Handset

1. Headset/Charging socket
2. Display
3. Volume + / Increase setting
4. Channel scan / Monitor
5. On / Off
6. Volume - / Decrease setting
7. Main switch OFF / ON
8. Loudspeaker
9. Menu / Key lock
10. Transmit call tones
11. Microphone
12. PTT button
13. LED, indicator

Display

1. Battery capacity
2. Key lock
3. Channel search
4. Confirmation signal
5. CTCSS / CDCSS code
6. iVOX mode / VOX mode
7. Channel

OPERATING THE WALKIE-TALKIES



Display and notation of operating sequences

Press the button depicted

Press and hold the button displayed



Release the button displayed

Display indicator



Speak into the microphone

Switching the walkie-talkies on/off

The main switch is located on the underside of each walkie talkie. Set the switch to ON before switching the walkie-talkie on.

  Switch the walkie-talkie on

A beep tone is heard. The channel and code used last time will display and the Ready LED flashes.

  Switch the walkie-talkie off



If the walkie-talkie is to remain unused for a longer period, we recommend you set the main switch to OFF. If set the switch to OFF for a long time, the channel and code will return to its default setting.




Volume control

 /  Raise or lower the volume (16 levels)

Transmitting and receiving

Transmitting



After pressing the  button, the Transmit LED lights up. If the  button is pressed longer than 60 seconds, a warning signal is issued.

 ,  ,  Transmission is interrupted.

Note:

Hold the walkie-talkie approx. 5 to 7 cm from your mouth and speak at a normal volume. In order to talk to other subscribers, the respective walkie-talkies must be set to the same channel and CTCSS/CDCSS codes.

Receiving

 ,  Receive

Note:

Radio signals cannot be received when the button is being pressed.

Selecting a channel

PMR446 (Private Mobile Radio) walkie-talkies can be used free of registration and call charges.

There are 8 radio channels available in the frequency range 446.000 MHz to 446.100 MHz.

1x ,  / ,  Select the channel and confirm it

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Selecting the CTCSS¹/CDCSS² code


There are 38 analogue (CTCSS 1 - 38) and 83 digital (CDCSS 39 - 121) codes available per channel. It is only possible to communicate using the walkie-talkies when they are each set to the same channel and CTCSS/CDCSS codes.




Note:

- 1 CTCSS: Continuous Tone Coded Squelch System = Selective call
- 2 CDCSS: Continuous Digital Coded Squelch System = Selective call

Note:

- The channels and the codes are transmitted as inaudible signals together with the standard voice communication. The voice communication is only transferred to the receiving device's loudspeaker when the channel and the code that it is set on is identical to that received.
- If another subscriber is coincidentally using the same channel and code, switch to a different, free channel together with the person operating the device called.

2 x  Activate programming mode

 / ,  Select the code and confirm it




Note :

An exception here is code 0 (zero). In the case of this setting, all the calls on the set channel can be heard regardless of the CTCSS/CDCSS code. To be able to participate in the radio communication, it may be necessary to set the necessary CTCSS/CDCSS code.

If you want to communicate with the walkie-talkies which are not using a CTCSS/CDCSS code, you must select CTCSS/CDCSS code "0" (zero) on your walkie-talkie.

Scanning for a channel

Signals are searched for in the eight channels in a continuous cycle.

The  icon appears in the display. If an active channel is detected, the channel scan stops. The Ready LED flashes every second. Press the  button to enable radio communication. If the  button is not pressed, channel scan resumes after five seconds.

Start/End global channel scanning

To execute a "global channel scan", set the CTCSS/CDCSS code of the output channel to 0 (zero). The scanning routine stops at every channel on which a signal is received, regardless of the code transmitted with the signal.

 Start/End channel scanning


Not:

The output channel is the channel which is set when the channel scan is activated.

Start/End specific channel scanning

To execute a "specific channel scan", set the CTCSS/CDCSS code for each channel to an individual value.

The scanning routine only stops when a signal is received on a channel that matches the value set.

 Start/End channel scanning



Not:




If a certain channel should be scanned fully during a "specific channel scan", the code must be set to 0 (zero) for this channel.

Resuming channel scanning

 /  Resume channel scanning

Excluding a channel

If a channel found during the channel scanning process should not be considered for subsequent use, it can be excluded. All the channels are taken into consideration again when a new channel scan is started. During the time that the walkie-talkie is temporarily stopped on the unwanted channel, press and hold the  /  for 3

 , 3 sec.  /  The channel is excluded and channel scanning automatically resumed.


Transmit ringing tone




The ringing tones indicate to other subscribers that you want to talk to them. A condition for this is that the other subscribers are using the same channel and CTCSS/CDCSS code.

 Send ringing tones.

Selecting/Deactivating the ringing tone

There are 10 ringing tones available for selection. To deactivate the ringing tone, select the setting "0" (zero).

3 X  Activate programming mode

 OR ,  Select the ringing tone and confirm it

Monitor


The Monitor function enables the search for weak signals on the channel currently set. If you receive an external signal, switch to a free channel. Always communicate with other subscribers on a free channel to prevent interference.

,  Monitor the channel

  End the monitoring function

Key lock

The key lock function prevents inadvertent modification of settings.

When the key lock function is activated, the  icon appears in the display.


Activating

, 3 sec  Activate the key lock



Deactivating

, 3 sec  Deactivate the key lock


Confirmation signal

The confirmation signal is issued on releasing the  button. This indicates to the caller that you have ended transmission.

Activating/Deactivating the confirmation signal

Switch the walkie-talkie off. Press and hold the  button and, while doing so, switch the walkie-talkie on again. If the confirmation signal is activated, the  icon appears in the display.

Headset


Use the headset enclosed with the walkie-talkies. You can put the walkie-talkie in your breast pocket, for example, so that both hands are free. The headset supplied is equipped with an additional  button which can be used to transmit via the headset.

Not: Switch the walkie-talkie off before connecting a headset.

1. Switch the walkie-talkie off.
2. Insert the plug on the headset in the connection socket.
3. Switch the walkie-talkie on.

Automatic deactivation

The walkie-talkies can be set up so that they are automatically switched off after a certain time. It can be set to 30, 60 or 90 minutes. The function is deactivated when the "0" setting is selected.

5 X  Activate programming mode

 OR ,  Select the time and confirm it

VOX¹ /iVOX² (handsfree)

When this function is active, the walkie-talkie automatically starts to transmit when the unit detects your voice or a sound.

Not:

When you start to speak, there is a slight delay before the walkie-talkie starts to transmit.

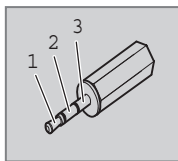
Activating VOX mode

When using the handsfree function in VOX mode, conversation is carried out via the headset.

Use a commercially available headset without a PTT button equipped with a 3-pin, 2.5 mm stereo jack plug.

Pin assignment :

- 1 = Loudspeaker,
- 2 = Microphone,
- 3 = Earth



Not:

- Switch the walkie-talkie off before connecting a headset. The headset supplied with the walkie-talkie is not designed for this function because it is equipped with a PTT button.
1. Switch the walkie-talkie off.
 2. Insert the plug on the headset in the connection socket.
 3. Switch the walkie-talkie on.
 4. "VOX" appears in the display.

¹ VOX: Voice Operated Transmission = Noise detection

² iVOX: Intelligent Voice Operated Transmission = Noise detection

OPERATING THE WALKIE-TALKIES

Deactivating VOX mode

To deactivate VOX mode, pull the headset plug out of the connection socket or press the **PTT** button.

Activating iVOX mode

When using the handsfree function in iVOX mode, conversation is carried out via the walkie-talkie. The **PTT** button on the walkie-talkie need not be pressed to transmit.

1. Switch the walkie-talkie off.
2. Press and hold the **PTT** button and, while doing so, switch the walkie-talkie on again.
3. iVOX" appears in the display.

Deactivating iVOX mode

In order to deactivate iVOX mode, switch the walkie-talkie off and on again.

Selecting VOX/iVOX sensitivity

There are three sensitivity levels available for operation in VOX / iVOX mode and can be selected according to the ambient noise.

Level 1	Level 2	Level 3
High ambient noise	Normal ambient noise	Low ambient noise

4 X **MENU** Activate programming mode

▲ OR **▼** , **PTT** Select the sensitivity and confirm it

TECHNICAL PROPERTIES

Technical data

Feature	Value
Output power	0.5 W
Range	Approx. 5 km in open space
Total operating time	Up to 12 h (Based on 5 % transmit, 5 % receive and 90 % standby time)
Charging time (double charging station)	Min. 18 h
Charging time (headset/charging socket)	Min. 14 h
Rechargeable battery	3.7 V Li-ion Battery, 700 mAh
Power supply	Input: 230 V, 50 Hz Output: 6 V, 200 mA

Uygunluk Beyanı

Ürün El Telsizi
Marka Grundig
Model GWT 2000

Yukarıda belirtilen model numaralı ürünün aşağıdaki direktif ve standartlarla uyumlu olduğunu beyan ediyoruz.

Direktifler:

R& TTE Direktifi 1995/5/EC
LVD Düşük Gerilim Direktifi 73/23/EEC
EMC Direktifi 1995/5/EC

Test standardı:

R&TTE:
EN 300296-1 V1.1.1(2001-03)
EN 300296-2 V1.1.1(2001-03)

EMC:
EN 301489-01 V1.6.1(2005-09)
EN 301489-05 V1.3.1(2002-08)

LVD:
EN 60950-1:2001+A11:2004



Belirtilen ürünler, TTTE yönetmeliğinin temel gereklerine uyumludur.

Üretici/İthalatçı Firma:
Grundig Elektronik A.Ş.
Beylikdüzü Mevkii Büyükkçekmece
34520 İstanbul / Türkiye

Tarih
15.09.2008

Grundig Elektronik A.Ş.

Garanti Konusunda Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

Garanti Kapsamı:

Grundig tarafından verilen bu garanti, El Telsizinin normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini ve aşağıdaki durumları kapsamamaktadır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
2. Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar.
3. Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı; hatalı elektrik tesisatı; ürünün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar,
4. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelecek arızalar ve hasarlar.
5. Ürünün kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi garanti kapsamı dışında olup, ücret karşılığında yapılmaktadır.

Ürünün kullanım yerine montajı ve nakliyesi ürün fiyatına dahil değildir.

Garanti belgesinin tekemmül ettirilerek tüketiciye verilmesi sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayi, acenta ya da temsilciliklere aittir. Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

Müşteri Hizmetleri:

Tüm sorularınız için Grundig Hizmet Merkezi'ni haftanın 7 günü 24 saat aşağıdaki numaradan arayabilirsiniz.

Grundig Hizmet Merkezi 444 9 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden *)

Diğer numara 0 216 423 22 07

* Sabit telefonlardan yapılan aramalarda şehir içi arama tarifi üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise GSM-GSM tarifi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Hizmet Merkezimize ayrıca www.grundig.com.tr adresinden, 0216 423 22 07 nolu telefonu arayarak ya da 0216 423 23 53 nolu hattımıza fax çekerek de ulaşabilirsiniz.

Yazılı başvurular için adresimiz: Grundig Hizmet Merkezi, Arçelik A.Ş. Ankara Asfaltı Yanı, 34950 Tuzla/İSTANBUL

Öneriler:

Garanti hizmetinden en iyi şekilde faydalanabilmeniz için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

1. Ürününüzü aldığınızda garanti belgesini yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numarasından Grundig Hizmet Merkezi'ne başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene "Teknisyen Kimlik Kartı"nı sorunuz.
5. Servis hizmeti bittikten sonra, servis teknisyeninden hizmet fişi istemeyi unutmayınız. Alacağınız hizmet fişi ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü boyunca fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi 7 yıldır.

Grundig Elektronik A.Ş. tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GARANTİ BELGESİ

ÜRÜNÜNÜZ 2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.

Garanti süresi Grundig El Telsizinin, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Grundig'in yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı ürünün tesliminden itibaren başlar. Ürünün kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasın z o r u n l u olduğu, imalatçı ya da ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilmez. Garanti süresi içinde yapılacak onarımlarda geçen süre, garanti süresine ilave edilir. Tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre mala ilişkin arızanın yetkili servis atölyelerimize, yetkili servis atölyelerimizin bulunmaması durumunda yetkili satıcılarımızı, ithalatçısına veya firmamıza bildirildiği tarihten itibaren başlar.

Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı ya da ithalatçının; malın tamiri tamamlanuncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketicinin kullanımına tahsis etmesi zorunludur. Arızanın giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir. Arızanın giderilmesi ürünün bulunduğu yerde veya yetkili servis atölyelerinde yapılabilir. Bu konuda müşteri onayı alınması zorunludur.

Ayrıca;

-Ürünün teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması; farklı arızaların dörtten fazla ortaya çıkması veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması sonucu üründen yararlanamamanın süreklilik kazanması,

-Ürünün tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Yetkili Servis atölyelerince; mevcut olmaması halinde sırasıyla yetkili satıcımız, bayi, acente temsilciliği, ithalatçı ya da imalatçıdan birisinin bölgeye en yakın servis yetkilisiyle birlikte veya firmamız yetkilisince düzenlenecek raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumunda, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında indirimi talep edebilir.

Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir. Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Grundig Elektronik A.Ş.

GENEL MÜDÜR

GENEL MÜDÜR YRD.

Seri No: _____ Teslim Tarihi, Yeri: _____
Tip: _____ Fatura Tarihi, No: _____
Satıcı Firma Unvanı: _____

Adres: _____
Tel/Faks: _____
Satıcı Firma (Kaşe ve İmza): _____

Bu belge, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı'nın 61112 no'lu ve 08.10.2008 izin tarihli belgesine göre düzenlenmiştir.

Bu bölümü, ürün aldığınızı Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir

G
R
U
N
D
I
G